

A német nyugdíjbiztosító intézet szabályainak módosításai (ZRBG-törvényt módosítás)

Frequently asked questions (Gyakran feltett kérdések)

1. Kit érintenek a ZRBG (Gettónyugdíjtörvény) módosításainak új szabályai?

- Mindenki érintett, akinek a nyugdíját utólag, a Szövetségi Szociális Bíróság 2009-ben megváltoztatott jogszolgáltatása következtében engedélyezték és a korlátozó négy éves határidő miatt csak később fizettek, rendszerint 2005 januárjában.
- Érintettek továbbá, akiknek nyugdíjfolyósítása azért kezdődik később, mert a nyugdíjkérvényt 2003. június 30.-án után nyújtották be. (Ez kérvénybenyújtás határidő a jövőben megszűnik.)
- Ezeken kívül érintettek azok, akiknek a nyugdíjkérelmét elutasították vagy akik eddig nem nyújtottak be kérvényt, mert a gettó nem a Német Birodalom által megszállt vagy abba beillesztett területen, hanem annak „nemzetiszocialista befolyás alatt álló“ területén volt. Ez érinti a többek között a Szlovákiában, Romániában és Shanghaiban létesített gettókat.

2. Mit szabályoz az új törvény?

- A jövőben a gettó-törvények alapján 1997.július 1-ig visszamenőleg gettó-nyugdíj folyósítható gettó-nyugdíj folyósítható, ha annak előfeltételei állnak, így például ha a nyugdíj előfeltételei teljesültek vagy meddig tart a minimális biztosítási időszak.
- Ha valaki már egy nyugdíjban részesül, ami később kezdődik, a szolgáltatást a lehető legrövidebb időn belül visszamenőleg (legkorábban 1997.július 1-től) kaphatja. Ebben az esetben rendszerint egy pótnyugdíj kifizetés keletkezik. Egyben a havi járadék összege csökken és pedig azért, mert az eddig a későbbi nyugdíjkifizetésre befizetett pótlég-összegek megszűnnek. Aki ezt el akarja kerülni, megtartja eddigi nyugdíját, nyugdíjkifizetésre nem kerül sor.
- Ezen túlmenően kibővítették a gettó fekvésének elismerésének előfeltételeit. Eddig a gettónak „egy a Német Birodalom által megszállt vagy integrált területen“ kellett lennie. Most elég ha a gettó

„a nemzeti szocialista befolyás alá tartozó“ területe volt. Ezáltal a gettó-nyugdíjat például Szlovákiában is elismerhetik.

3. Én már kapok gettónyugdíjat, amit 1997.július 1-től folyósítanak. Számomra változik-e valamit? Kell-e valamit csinálnom?

- Az Ön számára nem változik semmi. Semmit sem kell tennie, nyugdíját változatlanul megkapja.

4. Kapok gettó-nyugdíjat, ami 1997 után kezdődik. Mit kell tennem, hogy nyugdíjamat 1997 júliusától megkapjam.

- Ha Ön már a Német Nyugdíjbiztosító Intézettől az Ön gettó-munkája után már nyugdíjban részesül, akkor egyenlőre semmit nem kell tennie.
- A Nyugdíjbiztosító Intézettől kap majd egy tájékoztató levelet, amiben közlik, hogy mely legkorábbi időponttól a nyugdíj folyósítása és az mely összegben lehetséges lenne. Egyben meghatározzák az előrelátható pótlólagos, kamatozott nyugdíj kifizetéseket.
- Ha Ön a korábbi nyugdíjkifizetést egy korábbi időpontban szeretné elkezdni, akkor ezt közölje a Nyugdíjbiztosító Intézettel kattintson az egyik megfelelő mezőre. Ebben az esetben ismét „megállapítják“ a nyugdíja és Önt megkérdezik, hogy kívánja-e a nyugdíj „ismételt megállapítását“.
- Ha Ön a folyósítást a korábbi időponttól akarja, akkor kattintson a megfelelő mezőre, és a mezőt az űrlapon kitölteni és a Nyugdíjbiztosítónak megküldeni, hogy az Ön nyugdíját kiszámíthassák és átutalhassák.

5. Mikor kapom meg a Nyugdíjbiztosító Intézet levelét?

- Az új törvény hatályba lépése után Nyugdíjbiztosító Intézet azonnal megkezdik a tájékoztató levelek szétküldését. Ez előreláthatóan 2014.augusztus 1 lesz.
- A szétküldés több hónapot vesz igénybe. Kérjük türelmét, ha Ön a tájékoztató levelet csak több hónap elteltével kapja majd meg, pontosabban 2014.augustusában vagy szeptemberében.

6. Létezik-e egy sorrend, aminek alapján az érintetteket tájékoztatják?

Mit tehetek, hogy hamarabb sorra kerüljek?

- A Német Nyugdíjbiztosító Intézet elsőnek az idős Jogosultakat fogja megkeresni.
- Jogosultak, akik nyugdíjfolyósítása július után kezdődik, a lehető leggyorsabban 1997 értesítést kapnak. A Jogosultaknak nem kell aktívan fellépni.
- Amennyiben 2014 végéig ezek a címek szintén nem hal semmit, forduljon az illetékes Nyugdíjbiztosítóhoz. A címeket a Nyugdíjbiztosítók vagy a legutóbbi nyugdíjmelési értesítés hátoldalán találja.
- Ha ezeket a címeket már nem találja, forduljon levélben a következő címhez: Rentenversicherung Bund, 10704 Berlin, Germany. Adja meg a saját biztosítási számát (VSNR) Amennyiben ezt nem ismeri, adja meg születésnapját, és a Tárgyban a következő szavakat: „Ghettorente“ vagy „Rente nach dem ZRBG“.

7. Egy korábbi nyugdíj-folyósítás következtében magasabb nyugdíjat fogok kapni?

- Ezt így általánosítva nem lehet megválaszolni, a nyugdíj-folyósítás egy korábbi időponttól a havi nyugdíj csökken, egyben azonban rendszerint keletkezik, egyúttal azonban rendszerint létrejön egy nyugdíj-pótkifizetés. (lásd: a 2 és 14 sz. Kérdésekre adott válaszokat).
- Hogy a nyugdíj-folyósítás korábbi megkezdése pótlólagos kifizetéssel vagy az eddigi magasabb havi nyugdíj pótfizetéssel és magasabb pótfizetéssel és alacsonyabb havi nyugdíjjal jár nyugdíj-pótfizetéssel nélkül kedvezőbb-e, azt mindenki magának kell hogy eldöntse. Ez ugyanis attól függ, hogy előreláthatóan még mennyi ideig kell a nyugdíjat folyósítani?

8. Az én eddigi gettó-nyugdíj-eljárásommal egy ügyvédet bíztam meg. A tájékoztató levelet közvetlenül az ügyvédnek küldik meg?

- Nem, a tájékoztató levelet rendszerint Ön kapja.
- Ezt a levelet azonban közvetlenül az Ön meghatalmazót ügyvédje kapja, ha Ön a bíróságon panaszt emelt a nyugdíj-határozat ellen és ez az eljárás még nem ért véget.

- A levél közvetlenül a meghatalmazott ügyvédhez kerül, ha a törvénymódosításra való tekintettel kérvényt terjesztettek be a nyugdíj ismételt megállapítására.
- Ön az ügyvédjének kiállított meghatalmazást bármikor visszavonhatja, így például, hogy ügyvéd-költségek merüljenek fel. Ebben az esetben kérjük ezt közölni az illetékes német Nyugdíjbiztosítóval, és adja meg biztosítása számát (VSNR).

9. Milyen nyelven küldik meg nekem a tájékoztató levelet?

- A leveleket a lakóhely szerinti országba küldik a következő nyelveken német, angol, héber, orosz, francia, magyar és cseh.

10. Kaphatnék előre egy mintát ebből a tájékoztató levélből?

- Kérésére szívesen megküldök egy példányt a tájékoztató levélből és a válasznyomtatványból (ürlapok „ZRBG 932“/ „ZRBG 933“).

Auslandsvertretung: Bitte die Vordrucke in der jeweils passenden Sprache aushändigen.

11. Mi történik, ha megválaszoltam a Német Nyugdíjbiztosító kérdéseit?

Meddig tart, míg megkapom a nyugdíj-pótfizetést?

- Ha Ön a nyugdíjbiztosítóval közölte, hogy a nyugdíj korábbi határidő szerinti folyósítását kéri, az Intézet az Ön nyugdíját ismét kiszámolják, és megküldik Önnek az új nyugdíj-bizonyítványt.
- Ebből levezethető az új - alacsonyabb - havi nyugdíj és az Önnek járó nyugdíj és a nyugdíj-pótlólagos kifizetés. A pótlólagosan fizetendő összeg azaz, új pótfizetés az új kiszámítási pont miatt valamit a tájékoztató levélben megadott összegtől rendszerint el fog térni. Ez teljesen normális, és nem hiba.
- Az új nyugdíj-bizonyítványokban az Önnek járó kamatokat is kimutatják.
- Miután előreláthatóan több tízezer nyugdíjas járadékát újra ki kell számolni, ez jó néhány hónapig eltarthat. A nyugdíjbiztosítók azonban a lehető leggyorsabban minden ügyet el fognak intézni.

12. Mennyi nyugdíj-pótkifizetéssel számolhatok, ha a korábbi nyugdíj-kifizetés mellett döntök?

- Ezt általánosítva nem lehet megválaszolni mert, a válasz a nyugdíj összegétől függ, ami az egyes nyugdíjasoknál nagyon eltérő.
- Kiindulva a jelenlegi nyugdíj összegéből, ami havi 200 Euro, feltehetően 7.000 Euro pótfizetési összeg keletkezne.
- Hogy az Ön esetében milyen pótlólagos összeg jönne létre, kiszámíthatja a tájékoztató levél segítségével, amit a Német Nyugdíjbiztosítótól fog kapni.

13. Kapok majd kamatot a pótkifizetésre?

- Igen, az évi kamat 4 %.
- A kamatnyereséget ebben az esetben az új nyugdíj-bizonyítványból levezetheti, amit az Ön döntése alapján korábbi nyugdíjkezdetre vonatkozóan kapott
- A tájékoztató levélben kamatokat még nem mutatják ki, a tájékoztató levélben, mert ezt az Ön nyugdíján ismételt meghatározása után számítják

14. Megtörténhet, hogy a havi nyugdíj alacsonyabb lesz, ha a nyugdíjfizetés korábbi megkezdését választom, vagyis a korábbi nyugdíj „Ismételt megállapítás“ kérem, Ismételt nyugdíj-megállapítás mellett döntök?

- Igen, a havi nyugdíj csökken, ha a korábban kezdődik.
- Ennek oka, hogy a nyugdíj-pótlékok megszűnnek, ha a nyugdíjat nem a 65.életévétől, hanem egy későbbi időponttól fizették.
- Ha Ön a nyugdíját például 2005.január 1-től és nem 1997.július 1-től folyósították 1997.július 1-től 2004.december 31-ig 6 % minden évben (összesen 45 % 7 ½ évre). Ha az Ön nyugdíját visszamenőleg 1997.július 1-e kiszámítva („ismételten megállapítva“), az összes 1997.július 1-től 2004.december 31-ig minden pótlék megszűnik. A havi nyugdíj ezért csökken. A 2005.január-tól túlfizetett pótlékokat az a 1997.július-tól 2004.december-ig keletkező nyugdíj-pótkifizetésekkel elszámolják.

15. Egy teljesen új, nyomtatványt kell kitöltenem, ha nyugdíjamat egy korábbi időponttól szeretném folyósítani

- Nem, ha Ön már nyugdíjat kap egy ZRGB-idők alapján, akkor nem kell új kérvényt betérjeszteni. Ön a Német Nyugdíjbiztosítótól egy űrlapot kap, amin pl. megjelölheti, hogy a nyugdíjat a korábbi időponthoz igazítva állapítsák meg újra, vagy nem.

Auslandsvertretung: Gegebenenfalls Muster des Informationsschreibens (Vordrucke „ZRBG 932“, „ZRBG 933“) zeigen oder aushändigen.

16. Vannak határidők, amiket be kell tartanom?

- Nem, nincs törvényes határidő a módosított törvény szerint. Ön bármikor benyújthatja kérvényét.
- Abban az esetben, ha Ön nyugdíját egy korábbi időpontban (legkorábban 1997. júliustól), de a Deutsche Rentenversicherung (Német Nyugdíjbiztosító Intézet) kapjon 3 hónapon belül választ a tájékoztató levelére, hogy az Ön járadékát a lehető leggyorsabban kifizethessék.

17. Ügyvédet kell megbíznom, ha az új törvény alapján pénzhez akarok jutni?

- Nem, nincs rá szükség, hogy ügyvédet foglalkoztasson.
- A Német Nyugdíjbiztosító Intézet jelentkezi fog Önnél és küld egy könnyen érthető tájékoztatót. Ön egy űrlapon megkeresztezi a fontosnak tartott kérdéseket, pl. hogy nyugdíját már egy korábbi időben meg szeretné kapni.

Auslandsvertretung: Gegebenenfalls Muster des Informationsschreibens (Vordrucke „ZRBG 932“, „ZRBG 933“) zeigen oder aushändigen.

- Ha Ön levelezéssel nem tud zöldre vergődni, forduljon a Német Nyugdíjbiztosító Intézet vagy a következő szervezetekhez, ahol ingyen tanácsot kaphat.

Auslandsvertretung: Hier bitte die Adressen von örtlichen Verfolgtenorganisationen angeben, die Holocaust-Überlebende kostenlos beraten.

- Természetesen megbízhat egy ügyvédet is akinek a honoráriumát Ön fizeti.

18. Attól tartok, egyedül nem fogok tudni zöldágra vergődni a tájékoztató levéllel és kérdőívvel. Ügyvédet nem tudok fogadni. Ki tud nekem ingyen segíteni?

- Ön a következő szervezetekhez fordulhat, ahol Önnek ingyen segíteni fognak.

Auslandsvertretung: Hier bitte die Adressen von örtlichen Verfolgtenorganisationen angeben, die Holocaust-Überlebende kostenlos beraten.

19. Özvegyi nyugdíjat kapok gettó-időekkel, amik nem egyeznek az elhalálozás hónapjával, hanem később kezdődnek. Ezt felhasználhatom szintén egy korábbi időpontnál? Legyek aktív?

- Nem, Önnek nem kell aktívnak lenni. A Német Nyugdíjbiztosító Intézet felülvizsgálja, hogy az Ön esetében egy korábbi nyugdíjfolyósítás lehetséges lenne.
- Ha ez lehetséges lenne értesítést kap.

20. Férjem meghalt. Gettó-nyugdíjat kaptam korai folyósítás-kezdéssel. Megkérvényezhetem a férjem nyugdíjának a korai kezdésre való utólagos átállítását és számolhatok pozitív eredménnyel?

- Mint özvegy elhunyt férje nyugdíjának az „ismételt megállapítását“ kérheti és kérheti a keletkező pótlólagos összeg kifizetését is.
- Kérjük, ügyeljen rá, hogy ebben az esetben az Ön özvegyi nyugdíját is újra számítsák – és a havi nyugdíj alacsonyabb lesz. A nyugdíj folyósításának korábbi megkezdése következtében az elhunytak fizetett pótlékok megszűnnek (lásd a 14. kérdésre adott választ).
- Ezeknek a pótlékoknak egy része képezi az Ön aktuális özvegyi nyugdíját, amit az elhunyt nyugdíjából vezetnek le. Ha az elhunyt nyugdíjának folyósítását egy korábbi időpontban kezdik meg, akkor az özvegyi nyugdíját is újra ki kell számítani. A pótlékok megszűnnek és a havi nyugdíj összege csökken.

21. Egy volt gettó-foglalkoztatott örököse vagyok, aki a nyugdíj-folyósítás későbbi megkezdése alapján egy gettó-nyugdíjat kapott.

Megkérvényezhetem az elhunyt nyugdíjának a megkezdését a korábbi időpontra való átírását és számíthatnék pozitív eredménnyel? Mit kell ezért tenni? Be kellene nyújtanom egy örökösödési bizonyítványt?

- Ön, mint örökös, a nyugdíj kifizetésének megkezdését egy korábbi időpontban is kérheti. Forduljon ez ügyben ahhoz a német Nyugdíjbiztosítóhoz, amely a nyugdíját legutoljára folyósította.
- Ha a vizsgálat szerint a nyugdíj-folyósítás Nyugdíjbiztosító általi megkezdése, az elhunyt elhalálozási hónapjáig bezárólag az érintett összeget megtérítik.
- Önnek a Nyugdíjbiztosítónál be kell mutatni egy örökösödési bizonyítványt.

22. Egy volt gettó-foglalkoztatott özvegye vagyok. Élete folyamán férjem nem kérvényezte meg a gettó-nyugdíjat. Beterjeszthetek én az ő helyében, egy kérvényt és a gettó-nyugdíjat meg is, kapnám?

- Nem, ez lehetetlen. A kérvény benyújtása kizárólagos személyiségi ügy, amit csak a jogosult gyakorolhat.

23. A fiktív kérvény-benyújtási dátum 1997.június 18. vonatkozik minden ZRBG-kérvényre, amit eddig beterjesztettek és a jövőben be fognak terjeszteni?

- Minden kérvényre, amit a ZRBG-módosítási törvény hatályba léptetése után benyújtottak (jogerő feltehetően 2014.augusztus 1.) az 1997.július 1. Mint fiktív kérvénydátum érvényes azzal a következménnyel, hogy ezek a nyugdíjak – az egyéb előfeltételeket teljesítik – 1997.július 1. napján kezdődnek.
- Már folyósított ZRBG-nyugdíjak későbbi kezdéssel a legkorábbi dátumtól – legkorábbi dátum 1997.július – ezekben az esetekben a német nyugdíjbiztosítónak jogában áll az érintetteket tájékoztatni. (lásd a válaszokat a 2 és 4 kérdésekre). Kérvény nem kell.

24. Egy nyugdíjat kapok, amiben a gettó-munkaidők és más járulék-idő más munkaviszonyokban szerzett idők fel vannak tüntetve (a háború előtt és/vagy után). Érvényes a nyugdíj megkezdésének legkorábbi időpontja 1997.július 1. Az egész nyugdíjra vagy csak a gettó-időkre?

- Alapvetően az érvényes, hogy az egész nyugdíjra a folyósítás legkorábbi időpontja vonatkozik.
- Egy nyugdíj folyósítása (más foglalkoztatás más munkaviszonyokban a háború előtt és/vagy után, de már a háború és 1997.július 1. előtt, akkor a gettó-ba befizetett összeg alapján a ZRBG által elismert nyugdíjhányad alapján a legkorábban 1997.július 1. előtt nem fizet.

25. A ZRBG módosítása után a Ghetto Shanghai is elismerik?

- Igen, a jövőben a Ghetto Shanghai egy a ZRBG szerinti nyugdíj-elismerési eljárásnál elismerik.

26. A gettó-nyugdíjra beadott kérvényemet elutasították, mert a gettó Szlovákiában/Romániában és Shanghaiban volt. A Német Nyugdíjbiztosító Intézet az eddigi nyugdíj-kérvényemet magától felülvizsgálni, vagy nekem kell az intézethez fordulni?

- A Nyugdíjbiztosítók az eddig elutasított kérvényeket hivatalból felülvizsgálják és az érvénytetett kérvényezőt írásban értesítik.
- Ön a személyi adatai valamint biztosítási kötvénye és biztosítási száma alapján (VSNR) Amennyiben az illetékes Nyugdíjbiztosítóhoz fordulhat és a ZRBG-módosításai szerint a kérvénye felülvizsgálatát kérheti.
- Amennyiben sor került foglalkoztatásra egy gettóban a megadott területeken belől, amit eddig még nem adott meg, tájékoztassa az illetékes Nyugdíjbiztosítóját, hogy felülvizsgálják nyugdíj-jogigényét.